

145x210



**GAUFRIER**  
**Notice d'utilisation**



**Réf : SW-219W - 230 V ~ 50 Hz - 700 W**



*Lisez et conservez cette notice pour un usage approprié de l'appareil.*

## **USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

**Avant d'utiliser cet appareil électrique, veillez à toujours prendre les précautions de base suivantes.**

1. Lisez toutes les instructions.
2. Assurez-vous que la tension de votre installation électrique est identique à la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil.
3. **ATTENTION :** Ne touchez pas les surfaces des plaques brûlantes. Utilisez la poignée.
4. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez jamais le cordon, la prise, ni l'appareil de cuisson dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et avoir compris les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et s'ils sont supervisés.
6. Une surveillance accrue doit être exercée lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence.
7. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent toujours être hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
8. Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez refroidir l'appareil avant d'insérer ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
9. Ne laissez jamais le cordon d'alimentation pendre d'une table ou d'un

comptoir, ni entrer en contact avec une surface chaude.

10. N'utilisez jamais l'appareil en cas d'endommagement du cordon ou de la prise d'alimentation, ni s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé d'une manière ou d'une autre. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne tentez jamais de réparer le gaufrier vous-même. Rapportez-le à un service après-vente agréé afin que ce dernier l'examine et le répare. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique au moment d'utiliser le gaufrier.
11. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
12. Poser l'appareil sur une surface plane, sèche, stable et résistante à la chaleur.
13. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
14. Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur.
15. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, ni à des fins commerciales.
16. Ne tentez pas de le faire fonctionner au moyen d'un minuteur programmable externe ni d'un système télécommandé séparé.
17. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez plus.
18. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.
19. En ce qui concerne les détails relatifs au nettoyage, référez-vous au chapitre NETTOYAGE ET ENTRETIEN.
20. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambres d'hôtes.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Débranchez toujours le gaufrier et laissez-le refroidir avant de procéder à son nettoyage. L'appareil est plus facile à nettoyer lorsqu'il est encore légèrement chaud. Vous n'avez pas besoin de démonter le gaufrier pour le nettoyer. Ne plongez jamais le gaufrier dans l'eau et ne le placez jamais au lave-vaisselle.
- Essuyez les plaques de cuisson à l'aide d'un chiffon doux pour retirer les résidus alimentaires. Pour les résidus alimentaires carbonisés, pressez quelques gouttes d'eau chaude mélangée à du liquide vaisselle sur le résidu alimentaire, puis nettoyez avec un tampon à récurer non abrasif ou placez une feuille d'essuie-tout humide sur les plaques pour humidifier le résidu alimentaire.
- N'utilisez aucun produit abrasif susceptible de rayer ou d'endommager le revêtement antiadhésif.
- N'utilisez aucun ustensile métallique pour retirer vos aliments, ils pourraient endommager la surface antiadhésive.
- Essuyez l'extérieur du gaufrier uniquement à l'aide d'un chiffon humide. Ne nettoyez pas l'extérieur avec un tampon à récurer abrasif ni avec de la laine d'acier car cela endommagerait la finition. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne placez pas l'appareil au lave-vaisselle.

## **DESCRIPTION DE L'APPAREIL**



1. Poignées
2. Languette de verrouillage des poignées
3. Témoin lumineux rouge mise sous tension
4. Témoin lumineux vert prêt à cuire
5. Plaques de cuisson antiadhésives

## **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

---

1. Retirez tous les emballages.
2. Nettoyez les plaques de cuisson en les essuyant à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humidifié à l'eau chaude.

### **N'IMMERGEZ PAS L'APPAREIL ET NE FAITES PAS DIRECTEMENT COULER DE L'EAU SUR LES SURFACES DE CUISSON.**

3. Essuyez à l'aide d'un chiffon sec ou d'un essuie-tout.
4. Pour obtenir de meilleurs résultats, huilez légèrement les plaques de cuisson.

**Remarque : lorsque vous faites chauffer votre gaufrier pour la première fois, un léger dégagement d'odeur ou de fumée peut se produire. Ce phénomène est normal sur de nombreux appareils de chauffage. Il n'a aucune conséquence sur la sécurité de votre appareil.**

5. Ne consommez pas les premières gaufres que vous faites cuire.

## **COMMENT UTILISER VOTRE APPAREIL**

---

- Poser l'appareil horizontalement sur une surface plane, sèche, stable, résistante à la chaleur.
- Vérifier que la tension d'alimentation de votre appareil correspond à celle de votre installation électrique.
- Fermez le gaufrier et branchez-le à la prise murale. Les témoins lumineux (3) et (4) s'allument alors, indiquant que le gaufrier est en phase de préchauffage.
- La température de cuisson est atteinte après environ 2~4 minutes, le témoin lumineux vert (4) s'éteint.
- Ouvrez le couvercle, placez la pâte à gaufres sur la plaque de cuisson du bas sans déborder.
- Refermez le couvercle et bloquez-le à l'aide de la languette de verrouillage des poignées (2). Le témoin lumineux vert (4) s'allume à nouveau.
- Laissez les aliments cuire environ 2 à 4 minutes, jusqu'à ce que le témoin lumineux vert (4) s'éteigne à nouveau ou jusqu'à ce que les aliments soient dorés, selon vos propres goûts.

- Lorsque les aliments sont cuits, déverrouillez et utilisez la poignée pour ouvrir le couvercle. Retirez les aliments à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.

**N'utilisez jamais de pince métallique ni de couteau car ceux-ci risqueraient d'endommager le revêtement antiadhésif des plaques de cuisson.**

- **Faites attention à la vapeur qui s'échappe lorsque vous ouvrez l'appareil.**
- Une fois que vous avez fini de cuisiner, débranchez le cordon de la prise murale et laissez le gaufrier ouvert pour qu'il refroidisse.

## **RANGEMENT**

---

- Débranchez toujours le gaufrier avant de le ranger.
- Assurez-vous toujours que le gaufrier est froid et correctement séché avant de le ranger.

## **GARANTIE**

---

Cet appareil est garanti 1 an à compter de sa date de vente par le distributeur sur présentation de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture datés).

Cette garantie couvre la main-d'œuvre et les pièces détachées.

Sont exclus de la garantie :

- Tout dommage consécutif à une utilisation impropre de l'appareil (usage professionnel non autorisé).
- Les dégâts provoqués par le branchement de cet appareil sur une tension non conforme à celle préconisée (230 V ~ 50Hz), toute intervention réalisée en dehors du réseau d'après-vente du distributeur.



Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais orienté vers les points de collecte mis à votre disposition. Il peut présenter un danger pour l'environnement.



**WAFELIJZER**  
**Gebruiksaanwijzing**



**Ref: SW-219W - 230 V ~ 50 Hz - 700 W**



*Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing voor een correct gebruik van het apparaat.*

## **ENKEL GESCHIKT VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK**

### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

**Neem voor gebruik van dit elektrische apparaat de volgende basisvoorzorgen in acht.**

1. Lees alle instructies.
2. Controleer of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met die van de netstroom.
3. **LET OP:** Raak de hete bakplaten niet aan. Gebruik het handvat.
4. Om een schok te voorkomen mag u nooit het netsnoer, de stekker of het kooktoestel onderdompelen in water of in een andere vloeistof.
5. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder ervaring en kennis van het apparaat, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het alleen reinigen en onderhouden als zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
6. Extra oplettendheid is vereist als het apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
7. Houd het apparaat en het netsnoer altijd buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
8. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en alvorens het schoon te maken. Laat het apparaat afkoelen voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdert en alvorens het schoon te maken.
9. Laat het netsnoer nooit van een tafel of toonbank naar beneden hangen



of in contact komen met warme oppervlakken.

10. Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer of de stekker beschadigd is, noch als het niet goed werkt of op de een of andere manier beschadigd is. Om ieder risico op een elektrische schok te voorkomen, mag u nooit proberen het wafelijzer zelf te repareren. Stuur het terug naar een erkende serviceafdeling voor onderzoek en reparatie. Door een onjuiste montage kan een risico op een elektrische schok ontstaan op het moment van gebruik van het wafelijzer.
11. Indien de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant zelf, de serviceafdeling of door een gelijkwaardige erkende reparateur, teneinde ieder risico te voorkomen.
12. Plaats het apparaat op een horizontaal, droog, stabiel en hittebestendig oppervlak.
13. Het gebruik van niet door de fabrikant aanbevolen accessoires kan brand, een elektrische schok of letsel tot gevolg hebben.
14. Plaats het apparaat nooit op of dichtbij een warmtebron.
15. Gebruik het apparaat niet buiten, noch voor commerciële doeleinden.
16. Probeer niet het te laten werken met een externe programmeerbare tijdschakelaar noch met een aparte afstandsbediening.
17. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
18. Verplaats het apparaat niet als het in werking is.
19. Raadpleeg het hoofdstuk **SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD** voor de bijzonderheden over het schoonmaken.
20. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijke en daarmee verwante toepassingen, zoals:
  - kantines voor het personeel van winkels, kantoren en andere bedrijven;
  - boerderijen;
  - gebruik door gasten van hotels, motels en andere accommodaties;
  - gebouwen waarin gastenkamers zijn gevestigd.

## **SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD**

---

- Haal altijd de stekker van het wafelijzer uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het schoon te maken. Het apparaat is gemakkelijker schoon te maken als het nog niet helemaal is afgekoeld. Het is niet nodig het wafelijzer te demonteren om het schoon te maken. Dompel het wafelijzer nooit onder in water en plaats het ook nooit in de vaatwasmachine.
- Veeg de bakplaten schoon met een zachte doek om etensresten te verwijderen. Verkoolde etensresten lost u op met een paar druppels warm water met afwasmiddel, waarna u ze verwijdert met een niet schurend sponsje of leg een stuk vochtig keukenpapier op de platen om de resten los te weken.
- Gebruik geen schuurmiddel waardoor de anti-aanbaklaag door krassen kan beschadigen.
- Gebruik geen metalen keukengerei om het eten te verwijderen, omdat zij de anti-aanbaklaag kunnen beschadigen.
- Veeg de buitenkant van het wafelijzer alleen schoon met een vochtige doek. Maak de buitenkant niet schoon met een schuursponsje noch met staalwol omdat hierdoor de afwerking kan beschadigen. Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof.
- Plaats het apparaat niet in de vaatwasmachine.

## **BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

---



1. Handvatten
2. Beugeltje om de handvatten te vergrendelen
3. Rood controlelampje « Aan/uit »
4. Groen controlelampje « Klaar om te bakken »
5. Bakplaten met anti-aanbaklaag

## **VOOR HET EERSTE GEBRUIK**

---

1. Verwijder alle verpakkingen.
2. Maak de bakplaten schoon door ze af te vegen met een spons of een theedoek die is natgemaakt met warm water.

### **DOMPEL HET APPARAAT NIET ONDER EN LAAT GEEN WATER RECHTSTREEKS OP DE BAKPLATEN STROMEN.**

3. Veeg het droog met een droge doek of keukenpapier.
4. Om de beste bakresultaten te krijgen, smeert u de bakplaten lichtjes in met olie.

**Opmerking: als u het wafelijzer de eerste keer gebruikt, kan daarbij wat geur of rook vrijkomen. Dit is normaal bij veel apparaten die warm worden. Het heeft geen gevolgen voor de veiligheid van uw apparaat.**

5. Eet de eerste wafels die u hebt gebakken niet op.

## **GEBRUIK VAN UW APPARAAT**

---

- Plaats het apparaat horizontaal op een effen, droog, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Controleer of de voedingsspanning van uw apparaat overeenkomt met die van de netstroom.
- Sluit het wafelijzer en steek de stekker in het stopcontact. De controlelampjes (3) en Klaar (4) gaan branden, om aan te geven dat het wafelijzer wordt voorverwarmd.
- Na ongeveer 2~4 minuten is de baktemperatuur bereikt en gaat het groene controlelampje (4) uit.
- Open het deksel en giet het wafelbeslag, zonder overstromen, op de onderste bakplaat.
- Sluit het deksel en blokkeer het met het beugeltje (2) om de handvatten te vergrendelen. Het groene controlelampje (4) gaat opnieuw branden.
- Laat het eten ongeveer 2 tot 4 minuten bakken tot het groene controlelampje (4) opnieuw uitgaat of naar smaak tot het eten goudbruin is.

- Als het eten gaar is, ontgrendelt u de handvatten om het deksel te openen. Verwijder het eten met een houten of plastic spatel.

**Gebruik nooit een metalen tang of een mes omdat deze de anti-aanbaklaag van de bakplaten kunnen beschadigen.**

- **Pas op voor de stoom die ontsnapt als u het apparaat opent.**
- Zodra u klaar bent met bakken, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u het wafelijzer in geopende stand afkoelen.

## **OPBERGEN**

---

- Haal altijd de stekker van het wafelijzer uit het stopcontact alvorens het op te bergen.
- Controleer altijd of het wafelijzer koud en correct opgedroogd is alvorens het op te bergen.

## **GARANTIE**

---

Dit apparaat heeft een garantie van 1 jaar, te tellen vanaf de verkoopdatum door de verdeler op voorlegging van het aankoopbewijs (kasticket of gedateerde factuur).

Deze garantie dekt de reparatiewerkzaamheden en de onderdelen.

Vallen niet onder de garantie:

- Elke schade die het gevolg is van een verkeerd gebruik van het apparaat (professioneel gebruik niet toegestaan).
- Schade veroorzaakt door het aansluiten van dit apparaat op een netspanning die niet conform is aan de voorgeschreven netspanning (230 V ~ 50Hz), door elke interventie uitgevoerd buiten de dienst na verkoop van de verdeler.



Dit apparaat mag niet weggeworpen worden met het huishoudelijk afval maar dient naar een daarvoor bestemd inzamelpunt gebracht te worden. Het kan gevaar opleveren voor het milieu.



# **GOFROWNICA**

## **Instrukcja obsługi**



**Nr Ref: SW-219W - 230 V ~ 50 Hz - 700 W**



*Instrukcję należy przeczytać i zachować, aby zapewnić prawidłową obsługę urządzenia.*

## **PRODUKT PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO**

### **WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

**Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia elektrycznego należy zawsze pamiętać o podjęciu podstawowych środków ostrożności wymienionych poniżej.**

1. Przeczytać wszystkie zalecenia.
2. Sprawdzić, czy napięcie w instalacji elektrycznej użytkownika jest identyczne jak napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia.
3. **UWAGA:** Nie dotykać powierzchni płyt grzejnych. Używać uchwyty.
4. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nigdy nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.
5. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one objęte właściwym nadzorem albo jeżeli otrzymały wcześniej odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne mogą być wykonywane przez dzieci tylko pod warunkiem, że ukończyły co najmniej 8 lat i są nadzorowane przez inne osoby.
6. Należy zachować wzmożoną ostrożność w przypadku używania urządzenia przez dzieci lub w ich obecności.
7. Urządzenie i jego przewód zasilający muszą zawsze znajdować się poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
8. Wyłączyć urządzenie z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem. Poczekać na jego ostygnięcie przed zamontowaniem lub wymontowaniem części oraz przed czyszczeniem.

9. Nie pozostawiać nigdy przewodu zasilającego zwisającego ze stołu lub blatu ani nie dopuszczać do jego stykania się z nagrzaną powierzchnią.
10. Nigdy nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu lub gniazda zasilania lub w sytuacji gdy nie działa ono prawidłowo albo zostało uszkodzone w taki czy inny sposób. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy nigdy samodzielnie naprawiać gofrownicy. Trzeba przekazać ją do autoryzowanego serwisu w celu dokonania przeglądu i naprawy. Nieprawidłowy montaż może spowodować ryzyko porażenia prądem elektrycznym podczas używania gofrownicy.
11. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o równorzędnych kwalifikacjach, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
12. Ustawić urządzenie na płaskiej, suchej, stabilnej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni.
13. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
14. Nie umieszczać nigdy urządzenia przy źródłach ciepła lub w ich pobliżu.
15. Nie używać urządzenia na zewnątrz ani do celów handlowych.
16. Nie próbować uruchamiać urządzenia przy pomocy zewnętrznego programatora czasowego lub niezależnego systemu ze zdalnym sterowaniem.
17. Wyłączyć urządzenie, gdy nie jest już używane.
18. Nie przesuwać urządzenia w trakcie działania.
19. Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia są podane w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
20. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz do analogicznych zastosowań, w miejscach takich jak:
  - kąpiki kuchenne dla personelu sklepów, biur oraz innych obiektów;
  - gospodarstwa rolne;
  - pokoje w hotelach, motelach oraz innych obiektach o charakterze mieszkalnym;
  - obiekty oferujące pokoje gościnne.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Zawsze odłączyć gofrownicę od zasilania i poczekać na jej ostygnięcie przed rozpoczęciem czyszczenia. Czyszczenie jest łatwiejsze, gdy urządzenie jest lekko nagrzane. Nie ma potrzeby demontażu gofrownicy w celu jej oczyszczenia. Nie zanurzać nigdy gofrownicy w wodzie i nie umieszczać w zmywarce.
- Przetrzeć płyty grzejne miękką szmatką, aby usunąć resztki artykułów spożywczych. W przypadku zwęglonych resztek artykułów spożywczych, wycisnąć kilka kropli ciepłej wody zmieszanej z płynem do zmywania na pozostałe resztki, a następnie usunąć zmywakiem bez powłoki ścierną lub umieścić wilgotny ręcznik papierowy na płytach grzejnych w celu namoczenia resztek.
- Nie używać żadnych produktów ściernych, które mogłyby zarysować lub uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.
- Nie używać żadnych metalowych przyborów kuchennych do usuwania produktów spożywczych, z uwagi na ryzyko uszkodzenia powłoki zapobiegającej przywieraniu.
- Przetrzeć wilgotną szmatką wyłącznie zewnętrzną część gofrownicy. Nie czyścić zewnętrznej części urządzenia zmywakiem z powłoką ścierną ani wełną metalową, ponieważ może to uszkodzić warstwę wykończeniową. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w jakimkolwiek innym płynie.
- Nie umieszczać urządzenia w zmywarce.

## **OPIS URZĄDZENIA**



1. Uchwyty
2. Zaczep blokujący uchwyty
3. Czerwona lampka kontrolna sygnalizująca włączone zasilanie
4. Zielona lampka kontrolna sygnalizująca gotowość do działania
5. Płyty grzejne z powłoką zapobiegającą przywieraniu



## **PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

---

1. Usunąć opakowanie.
2. Oczyszczyć płyty grzejne, przecierając je gąbką lub szmatką zwilżoną w ciepłej wodzie.

### **NIE ZANURZAĆ URZĄDZENIA I NIE WYLEWAĆ WODY BEZPOŚREDNIO NA POWIERZCHNIĘ GRZEJNE.**

3. Wytrzeć suchą szmatką lub papierowym ręcznikiem.
4. W celu uzyskania lepszego efektu nasmarować płyty grzejne niewielką ilością oleju.

**Uwaga: podczas nagrzewania gofrownicy po raz pierwszy może nastąpić wydzielanie lekko wyczuwalnego zapachu lub dymu. Jest to zjawisko normalne występujące w wielu urządzeniach do podgrzewania. Nie ma ono żadnego wpływu na bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.**

5. Pierwszych upieczonych gofrów nie należy spożywać.

## **SPOSÓB OBSŁUGI URZĄDZENIA**

---

- Ustawić urządzenie poziomo na płaskiej, suchej, stabilnej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni.
- Sprawdzić, czy napięcie zasilania urządzenia jest zgodne z napięciem w używanej instalacji elektrycznej.
- Zamknąć gofrownicę i podłączyć ją do gniazdka ściennego. Lampka kontrolna (3) i lampka gotowości do działania (4) zapalają się, informując, że gofrownica jest w fazie wstępnego podgrzewania.
- Temperatura pieczenia zostaje osiągnięta po około 2~4 minutach, zielona lampka kontrolna (4) gaśnie.
- Otworzyć pokrywę, włożyć ciasto na dolną płytę grzejną, unikając przelewania.
- Zamknąć pokrywę i zablokować przy pomocy zaczepu do blokowania uchwyty (2). Zielona lampka kontrolna (4) zapala się ponownie.
- Poczekać na upieczenie się gofrów około 2 do 4 minut, aż zielona lampka kontrolna (4) ponownie zgaśnie lub aż gofry upieką się na złoty kolor, zależnie od indywidualnych upodobań.

- Gdy gofry są upieczone, odblokować uchwyt i użyć go do otwarcia urządzenia. Wyjąć gofry przy pomocy drewnianej lub plastikowej łopatk.

**Nie używać nigdy metalowych szczypiec ani noża, ponieważ przybory te mogłyby uszkodzić powłokę płyt grzejnych zapobiegającą przywieraniu.**

- **Uważać na parę wydobywającą się z urządzenia podczas jego otwierania.**
- Po zakończeniu pieczenia, wyłączyć przewód zasilania z gniazdka ściennego i pozostawić gofrownicę otwartą do ostygnięcia.

## **PRZECHOWYWANIE**

---

- Przed schowaniem gofrownicy należy zawsze odłączyć jej zasilanie.
- Przed schowaniem gofrownicy upewnić się, czy ostygła i jest dokładnie osuszona.

## **REKLAMACJA**

---

Przysługuje po okazaniu dowodu zakupu (paragon kasowy lub faktura z datą).

Reklamacja nie dotyczy:

- Wszelkich uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego używania urządzenia (w szczególności zabrania się wykorzystywania urządzenia do celów profesjonalnych).
- Wszelkich szkód spowodowanych podłączeniem urządzenia do napięcia innego niż zalecane dla urządzenia (230 V ~ 50 Hz).



Urządzenie nie powinno być wyrzucane ze zwykłymi śmieciami domowymi, lecz przekazane do specjalnego punktu zbiórki. Urządzenie może stanowić zagrożenie dla środowiska oraz dla zdrowia ludzi i zwierząt.



# MÁQUINA DE GOFRES

## Manual de utilização



**Ref: SW-219W - 230 V ~ 50 Hz - 700 W**



*Para uma utilização correcta do aparelho, leia estas instruções e conserve-as para futuras consultas.*

## **APENAS PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA**

### **RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

**Antes de utilizar este aparelho eléctrico, tenha sempre em conta as seguintes precauções básicas.**

1. Leia todas as instruções.
2. Assegure-se de que a tensão indicada na placa sinalética do seu aparelho corresponde à tensão fornecida pela sua rede eléctrica.
3. **ATENÇÃO:** Não toque na superfície das placas quentes. Agarre pela pega.
4. Para evitar qualquer risco de choque eléctrico, nunca mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
5. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas ou pessoas sem experiência ou conhecimento, sempre que estiverem sob vigilância ou lhe tiverem sido fornecidas instruções prévias relativas à utilização do aparelho em total segurança e após terem compreendido os perigos potenciais. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, excepto por crianças a partir dos 8 anos e se estiverem sob supervisão.
6. Deve ser exercida uma vigilância acrescida quando o aparelho estiver a ser utilizado na presença ou por crianças.
7. O aparelho e o respectivo cabo de alimentação devem estar sempre fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
8. Desligue o aparelho da corrente sempre que não estiver a utilizá-lo e antes de o limpar. Deixe arrefecer o aparelho antes de inserir ou retirar peças, e antes de o limpar.
9. Nunca deixe que o cabo de alimentação entre em contacto com

- superfícies quentes ou fique suspenso de uma mesa ou de uma bancada.
10. Nunca utilize o aparelho se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados, se não estiver a funcionar correctamente ou se o aparelho apresentar mau funcionamento por qualquer outro motivo. Nunca tente reparar o equipamento. Entregue-o num serviço pós-venda autorizado, para que seja examinado e reparado. Uma montagem incorrecta pode provocar risco de choque eléctrico durante a utilização do aparelho.
  11. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo respectivo serviço pós-venda ou por um técnico devidamente qualificado para evitar potenciais perigos.
  12. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana, seca, estável e resistente ao calor.
  13. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.
  14. Nunca coloque o aparelho sobre ou próximo de fontes de calor.
  15. Nunca utilize o aparelho no exterior, nem para fins comerciais.
  16. Nunca tente colocar o aparelho em funcionamento através de um temporizador programável externo, nem de um sistema telecomandado independente.
  17. Desligue o aparelho quando não estiver a utilizá-lo.
  18. Não desloque o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
  19. No que diz respeito aos detalhes relativos à limpeza, consulte o capítulo LIMPEZA E MANUTENÇÃO.
  20. Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e similares, tais como:
    - Em espaços reservados aos colaboradores de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho análogos;
    - Em quintas;
    - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes com carácter residencial;
    - Em ambientes do tipo quartos de hotel.

## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

---

- Desligue sempre o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar. A limpeza é mais fácil enquanto o aparelho estiver morno e não o desmonte para limpar. Nunca mergulhe a máquina de gofres em água, nem a coloque dentro do lava-louças.
- Limpe as placas com um pano macio para retirar os resíduos alimentares. Em caso de resíduos alimentares queimados, pressione o resíduo com algumas gotas de água quente misturada com detergente da louça e, em seguida, passe com um esfregão não abrasivo, ou coloque uma folha de papel de cozinha húmida sobre as placas para amolecer o resíduo alimentar.
- Nunca utilize qualquer produto abrasivo susceptível de riscar ou danificar o revestimento antiaderente.
- Nunca utilize utensílios metálicos para retirar os alimentos, porque pode danificar a superfície antiaderente.
- Limpe o exterior do equipamento apenas com um pano húmido. Não limpe o exterior com um esfregão abrasivo ou palha de aço, porque pode danificar a superfície exterior da máquina. Não mergulhe o aparelho em água, nem em qualquer outro líquido.
- Não coloque o aparelho na máquina de lavar louça.

## **DESCRIÇÃO DO APARELHO**

---



1. Pegas
2. Patilha de fecho das pegas
3. Indicador luminoso vermelho de sob tensão
4. Indicador luminoso verde de pronto a utilizar
5. Placas antiaderentes

## **ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

---

1. Retire todas as embalagens.
2. Limpe as placas, passando sobre elas com uma esponja ou um pano humedecido com água quente.

### **NÃO MERGULHE O APARELHO NEM DEIXE ESCORRER ÁGUA DIRECTAMENTE SOBRE AS PLACAS.**

3. Limpe com um pano seco ou papel de cozinha.
4. Para obter os melhores resultados, passe um pouco de óleo pelas placas.

**Nota: quando aquecer a sua máquina de gofres pela primeira vez, pode libertar-se um ligeiro odor ou fumo. Este fenómeno é normal em numerosos aparelhos de aquecimento. Não representa qualquer risco para a segurança do seu aparelho.**

5. Não coma as primeiras gofres que cozinhar.

## **COMO UTILIZAR O SEU APARELHO**

---

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana, seca, estável e resistente ao calor.
- Verifique se a tensão de alimentação do seu aparelho corresponde à tensão fornecida pela sua rede eléctrica.
- Feche o aparelho com a tampa e ligue-o à tomada eléctrica. Os indicadores luminosos (3) e (4) acendem-se, indicando que o aparelho está em fase de pré-aquecimento.
- A temperatura requerida é atingida cerca de 2 a 4 minutos depois. O indicador luminoso verde (4) apaga-se.
- Levante a tampa, coloque a massa das gofres na placa inferior, sem deixar transbordar.
- Feche a tampa e bloqueie-a com a patilha de fecho das pegas (2). O indicador luminoso verde (4) volta a acender-se.
- Deixe cozinhar a massa durante cerca de 2 a 4 minutos, até que o indicador luminoso verde (4) se apague novamente ou até que a massa adquira uma cor dourada, consoante o seu gosto.

- Logo que a massa esteja cozida, desbloqueie a patilha da pega e abra o equipamento levantando a tampa pela pega. Retire as gofres com o auxílio de uma espátula de madeira ou de plástico.

**Nunca utilize uma pinça metálica nem uma faca, porque pode danificar o revestimento antiaderente das placas.**

- **Tenha cuidado com o vapor que se liberta do aparelho, ao abri-lo.**
- Uma vez terminado o cozinhado, desligue o cabo da tomada eléctrica e deixe a máquina de gofres aberta para que arrefeça.

## **ARRUMAÇÃO**

---

- Antes de arrumar a máquina, desligue-a, deixe-a arrefecer e verifique se está bem seca.

## **GARANTIA:**

---

A este artigo aplicam-se as disposições previstas no Decreto-Lei n.º 67/2003 de 8 Abril alterado pelo Decreto-Lei n.º 84/2008 de 21 Maio, relativo às garantias de bens móveis de consumo.



Este aparelho não deve ser colocado junto do lixo doméstico mas depositado no respectivo centro de recolha para a sua reciclagem. Pode representar um perigo para o meio ambiente.